

The Trial and Humiliation of Jesus.

τῶν δὲ Ἰουδαίων οὐδεὶς ἐνίψατο τὰς χεῖρας, οὐδὲ Ἡρώδης οὐδὲ εἷς τῶν κριτῶν
of the but Jews not one washed the hands, neither Herod nor one of the judges
αὐτοῦ. Καὶ μὴ τῶν βουλευθέντων νίψασθαι. Ἄνεστη Πειλᾶτος, καὶ τότε κελεύει
of Him. And not of the having been willing to wash. Stood up Pilate, and then commanded
Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς παραλημφθῆναι τὸν Κύριον, εἰπὼν αὐτοῖς ὅτι, Ὅσα
Herod the king to be taken away the Lord, saying to them that, As much as
ἐκέλευσα ὑμῖν ποιῆσαι αὐτῷ, ποιήσατε.
I ordered you to do to Him, let you do.

Ἦκει δὲ ἐκεῖ Ἰωσήφ ὁ φίλος Πειλᾶτου καὶ τοῦ Κυρίου, καὶ εἰδὼς ὅτι
Comes and there Joseph the friend of Pilate and of the Lord, and having known that
σταυρῖσκεν αὐτὸν μέλλουσιν, ἦλθεν πρὸς τὸν Πειλᾶτον καὶ ἤτησε τὸ σῶμα τοῦ
to be crucified Him it is intended, came unto the Pilate and he requested the body of the
Κυρίου πρὸς ταφὴν.
Lord for burial.

Καὶ ὁ Πειλᾶτος πέμψας πρὸς Ἡρώδην ἤτησεν αὐτοῦ τὸ σῶμα,
And the Pilate having sent unto Herod requesting of Him the body,
καὶ ὁ Ἡρώδης ἔφη, Ἀδελφὲ Πειλᾶτε, εἰ καὶ μή τις αὐτὸν ἠτήκει, ἡμεῖς αὐτὸν
and the Herod said, O brother Pilate, if also not anyone Him had asked for, we Him
ἐθάπτομεν, ἐπεὶ καὶ Σάββατον ἐπιφωσκαί. Γέγραπται γὰρ ἐν τῷ νόμῳ, Ἥλιον μὴ
we are burying, since also Sabbath is dawning. It has been written for in the Law, Sun not
δύναι ἐπὶ πεφονευμένῳ. Καὶ παρέδωκεν αὐτὸν τῷ λαῷ πρὸ μιᾶς τῶν
can sink over having been executed. And he gave over Him to the people before one of the
ἀζυμῶν – τῆς ἑορτῆς αὐτῶν.
Unleavened – of the feast of them.

Οἱ δὲ λαβόντες τὸν Κύριον ὥθουν αὐτὸν τρέχοντες, καὶ ἔλεγον, Εὐρόμεν
The but having taken the Lord pushing Him running, and they were saying, Let us fetch
τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ἐξουσίαν αὐτοῦ ἐσχηκότες.
the Son of the God, power over of Him we having.

Καὶ πορφύραν αὐτὸν περιέβαλλον, καὶ ἐκάθισαν αὐτὸν ἐπὶ καθέδραν κρίσεως,
And in purple Him they were dressing, and they sat Him upon a chair of judgement,
λέγοντες, Δικαίως κρῖνε, βασιλεῦ τοῦ Ἰσραήλ.
Saying, Righteously let you judge, O King of the Israel.

Καὶ τις αὐτῶν ἐνεγκὼν στέφανον ἀκάνθινον ἔθηκεν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τοῦ Κυρίου,
And a certain of them having brought a crown of thorns placed it upon of the head of the Lord,
καὶ ἕτεροι ἐστῶτες ἐνέπτυσον αὐτοῦ ταῖς ὄψεσι, καὶ ἄλλοι τὰς σιαγόνας αὐτοῦ
and others having stood were spitting of Him the faces, and others the cheeks of Him
ἐράπισαν. Ἄλλοι δὲ κάλαμῳ ἔνυσσον αὐτὸν, καὶ τινες αὐτὸν ἐμάστιζον λέγοντες,
they slapped. Others with a cane were poking Him, and some him were whipping saying,
Ταύτη τῇ τιμῇ τιμήσωμεν τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ.
This the honour let us honour the Son of the God.

Jesus Crucified.

Καὶ ἐνεγκον δύο κακούργους, καὶ ἐσταύρωσαν ἀνά μέσον αὐτῶν τὸν Κύριον.
And having brought two criminals, and they crucified between of them the Lord;
αὐτὸς δὲ ἐσιώπα, ὡς μηδενα πόνον ἔχων.
He but was keeping silence, as if no suffering He was having.

Καὶ ὅτε ὤρθωσαν τὸν σταυρὸν ἐπέγραψαν ὅτι, Οὗτός ἐστιν ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ.
And when they erected the cross they wrote that, THIS ONE IS THE KING OF THE ISRAEL.

Καὶ τεθεικότες τὰ ἐνδάματα ἔμπροσθεν αὐτοῦ διεμερίσαντο, καὶ λαχμὸν ἔβαλον ἐπ' αὐτοῖς.
And having placed the clothes in front of Him they divided them, and a lot they cast over them.
Εἷς δέ τις τῶν κακούργων ἐκείνων ὠνειδίσειν αὐτοὺς λέγων, Ἡμεῖς διὰ τὰ κακὰ
One but certain of the criminals there reproached them saying, We through the evils
ἃ ἐποιήσαμεν οὕτω πεπόνθαμεν, οὗτος δὲ σωτὴρ γενόμενος τῶν ἀνθρώπων τί
which we did thus we have suffered, this One but Saviour having become of the men what
ἠδίκησεν ὑμᾶς;
injustice to you?
Καὶ ἀγανακτήσαντες ἐπ' αὐτῷ ἐκέλευσαν ἵνα μὴ σκελοκοπηθῆ, ὅπως
And thy having angered at Him they commanded that not there be leg-breaking, so that
βασανιζόμενος ἀποθάνῃ.
being tortured He should die.

Ἦν δὲ μεσημβρία, καὶ σκότος κατέσχε πᾶσαν τὴν Ἰουδαίαν. Καὶ ἐθορυβοῦντο,
It was but noon, and darkness held fast all the Judea. And they were confused,
καὶ ἠγωνίων μήποτε ὁ ἥλιος ἔδῃ ἐπειδὴ ἔπη. Γέγραπται αὐτοῖς,
and distressed lest the sun sank since He was living. It has been written to them,
"Ἡλιον μὴ δύναμι ἐπὶ πεφονευμένῳ.
Sun not to set upon one executed.
Καὶ τις αὐτῶν εἶπεν, Ποτίσατε αὐτὸν χολὴν μετὰ ὄξους. Καὶ κέρασαντες
And a certain of them said, Let drink Him gall with vinegar. And having mixed
ἐπότισαν. Καὶ ἐπλήρωσαν πάντα, καὶ ἐτελείωσαν κατὰ τῆς κεφαλῶς
He was given to drink. And they fulfilled all things, and completed according to of the heads
αὐτῶν τὰ ἀμαρτήματα. Περιήρχοντο δὲ πολλοὶ μετὰ λύχνων, νομίζοντες ὅτι
of them the sins. Were wandering about and many with torches, thinking that
νύξ ἐστίν, ἐπέσαντο. Καὶ ὁ Κύριος ἀνεβόησε λέγων, Ἡ δύναμις μου, ἡ δύναμις,
night it is, they were falling. And the Lord cried out saying, The power of me, the power,
κατέλειψας με, καὶ εἰπὼν ἀνελήφθη. Καὶ αὐτῆς ὥρας διεράγη τὸ καταπέτασμα
you forsook me, and having said He was taken up. And of same hour was torn the curtain
τοῦ ναοῦ τῆς Ἱερουσαλήμ εἰς δύο. Καὶ τότε ἀπέσπασαν τοὺς ἡλούς ἀπὸ τῶν
of the Temple of the Jerusalem into two. And then they tore out the nails from of the
χειρῶν τοῦ Κυρίου, καὶ ἔθηκαν αὐτὸν ἐπὶ τῆς γῆς. Καὶ ἡ γῆ πᾶσα ἐσεισθη, καὶ
hands of the Lord, and they placed Him upon the ground. And the earth all was shaken, and
φόβος μέγας ἐγενέτο. Τότε ἥλιος ἔλαμψε, καὶ εὐρέθη ὥρα ἐνάτη. Ἐχάρησαν δὲ οἱ
a fear great came about. Then sun shone, and it was found hour ninth. Were rejoicing and the
Ἰουδαῖοι καὶ δεδώκασι τῷ Ἰωσήφ τὸ σῶμα αὐτοῦ ἵνα αὐτὸ θάψῃ, ἐπειδὴ
Jews and they gave over to the Joseph the body of Him that it he might bury, since
θεασάμενος ἦν ὅσα ἀγαθὰ ἐποίησεν. Λαβὼν δὲ τὸν Κύριον ἔλουσε καὶ
having seen he it was as many as good things He did. Having taken and the Lord he washed and
εἶλησε σινδόνι καὶ εἰσήγαγεν εἰς ἴδιον τάφον καλούμενον Κῆπον Ἰωσήφ.
wrapped in a fine cloth and brought into own tomb being called Garden of Joseph.

Jesus Buried.

Τότε οἱ Ἰουδαῖοι καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ ἱερεῖς, ἰδόντες οἷον κακὸν ἑαυτοῖς
Then the Jews and the elders and the priests, seeing what sort of evil by themselves
ἐποίησαν, ἤρξαντο τὸ κόπτεσθαι καὶ λέγειν, Ὁσαί ταῖς ἀμαρτίαις ἡμῶν, ἤγγισεν ἡ
they did, they began to strike themselves and to say, Woe to the sins of us, comes near the
κρίσις καὶ τὸ τέλος Ἱερουσαλήμ. Ἐγὼ δὲ μετὰ τῶν ἐταίρων ἐλυπούμην, καὶ
judgement and the end of Jerusalem. I but with of the companions was grieved, and
τετρωμένοι κατὰ διάνοιαν ἐκρυβόμεθα. Ἐζητούμεθα γὰρ ὑπ' αὐτῶν ὡς
having been wounded in purpose we were hiding. We being sought after for by of them as

κακοῦργοικαὶ ὡς τὸν ναὸν θέλοντες ἐμπρῆσαι. Ἐπὶ δὲ τούτοις πᾶσιν ἐνηστεύομεν, wrongdoers as the Temple wishing to set on fire. Over and to these all we were fasting, καὶ ἐκαθεζόμεθα πενθοῦντες καὶ κλαίοντες νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἕως τοῦ Σαββάτου. and were sitting lamenting and weeping night and day until the Sabbath. Συναχθέντες δὲ οἱ γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι καὶ πρεσβύτεροι πρὸς ἀλλήλους, Having been gathered together but the scribes and Pharisees and elders with one another, ἀκούσαντες ὅτι ὁ λαὸς ἅπας γογγύζει καὶ κόπτεται τὰ στήθη λέγοντες ὅτι, having heard that the people all murmur and strike the breast saying that, Εἰ τῷ θανάτῳ αὐτοῦ ταῦτα τὰ μέγιστα σημεῖα γέγονεν, ἴδετε ὅτι πόσον δικαίος If at the death of Him these the things great signs happened, let you see that how just ἐστίν, ἐφοβήθησαν οἱ πρεσβύτεροι, καὶ ἦλθον πρὸς Πειλᾶτον δεόμενοι αὐτοῦ καὶ He is, were fearful the elders, and they came unto Pilate asking of him and λέγοντες, Παράδος ἡμῖν στρατιώτας, ἵνα φυλάξωσιν τὸ μνήμα αὐτοῦ ἐπὶ saying, Let you give to us soldiers, that we may guard the tomb of Him over τρεῖς ἡμέρας, μήποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κλέψωσιν αὐτὸν καὶ ὑπολάβῃ three days, lest having come the disciples of Him they should steal Him and should suppose ὁ λαὸς ὅτι ἐκ νεκρῶν ἀνέστη, καὶ ποιήσωσιν ἡμῖν κακὰ. Ὁ δὲ Πειλᾶτος the people that from of dead He arose, and should do to us harm. The but Pilate παραδέδωκεν αὐτοῖς Πετρῶνιον τὸν κεντυρίωνα μετὰ στρατιωτῶν φυλάσσειν gave over to them Petronius the centurion with soldiers to guard τὸν τάφον. Καὶ σὺν τούτοις ἦλθον πρεσβύτεροι καὶ γραμματεῖς ἐπὶ τὸ μνήμα. the tomb. And with these came elders and scribes to the burial site. Καὶ κυλίσαντες λίθον μέγαν κατὰ τοῦ κεντυρίωνος καὶ τῶν στρατιωτῶν ὁμοῦ And having rolled a stone great with of the centurion and of the soldiers jointly πάντες οἱ ὄντες ἐκεῖ ἔθηκαν ἐπὶ τῇ θύρᾳ τοῦ μνήματος. Καὶ ἐπέχρισαν ἑπτὰ all the being there placed it upon the door of the burial place. And they anointed seven σφραγίδας, καὶ σκηνὴν ἐκεῖ πῆξαντες ἐφύλαξαν. seals, and a tent there having erected they kept guard.

Jesus' Resurrection.

Πρωίας δὲ, ἐπιφώσκοντος τοῦ Σαββάτου, ἦλθεν ὄχλος ἀπὸ Ἱερουσαλήμ καὶ Early but, at dawning of the Sabbath, came a crowd from Jerusalem and τῆς περιχώρου ἵνα ἴδωσι τὸ μνημεῖον ἐσφραγισμένον. Τῇ δὲ νυκτὶ of the country around that they might see the tomb having been sealed. In the but night ἣ ἐπέφωσκεν ἡ κυριακή, φυλασσόντων τῶν στρατιωτῶν ἀνὰ δύο κατὰ φρουράν, in which dawned the Lord's Day, being guarded by the soldiers in twos every watch, μεγάλη φωνὴ ἐγενέτο ἐν τῷ οὐρανῷ. Καὶ εἶδον ἀνοιχθέντας τοὺς οὐρανοὺς καὶ a great voice came in the heaven. And they saw were opened the heavens and δύο ἄνδρας κατελθόντας ἐκεῖθεν, πολὺ φέγγος ἔχοντας καὶ ἐπίσταντας τῷ τάφῳ. two men having come down from there, much radiance having and having stood by the tomb. Ὁ δὲ λίθος ἐκεῖνος ὁ βεβλημένος ἐπὶ τῇ θύρᾳ, ἀφ' ἑαυτοῦ κυλισθεὶς ἐπέχωρησε The but stone that the having been thrown against the door, by itself having rolled moved aside παρὰ μέρος, καὶ ὁ τάφος ἠνοιγή, καὶ ἀμφοτέροι οἱ νεανίσκοι εἰσῆλθον. Ἰδόντες οὖν by a distance, and the tomb was opened, and both the young men went in. Having seen then οἱ στρατιῶται ἐκεῖνοι ἐξύπνισαν τὸν κενθρίωνα καὶ τοὺς πρεσβυτέρους, παρῆσαν the soldiers those awakened the centurion and the elders, present γὰρ καὶ αὐτοὶ φυλάσσοντες, καὶ ἐξηγουμένων αὐτῶν ἅ εἶδον, πάλιν ὁρῶσιν for also they keeping guard, and relating them what they saw, again they see ἐξελθόντας ἀπὸ τοῦ τάφου τρεῖς ἄνδρας, καὶ τοὺς δύο τὸν ἕνα ὑπορθοῦντας, having come out from of the tomb three men, and the two the one keeping upright, καὶ σταυρὸν ἀκολουθοῦντα αὐτοῖς, καὶ τῶν μὲν δύο τὴν κεφαλὴν χωροῦσαν and a cross following them, and of the two the head reaching

μέχρι τοῦ οὐρανοῦ, τοῦ δὲ χειραγωγουμένου του ὑπ' αὐτῶν ὑπερβαίνουσιν τοὺς
up to of the heaven, of the but being led by hand of the by of them going above the
οὐρανοὺς. Καὶ φωνῆς ἤκουον ἐκ τῶν οὐρανῶν λεγούσης, Ἐκήρυξας τοῖς
heavens. And a voice they were hearing out of the heavens saying, You proclaimed to the
κοιμωμένοις; Καὶ ὑπακοὴ ἠκούετο ἀπὸ τοῦ σταυροῦ το, Ναι.
sleeping? And the answer was heard from of the cross the, Yes.

Συνεσκέπτοντο οὖν ἀλλήλοις ἐκεῖνοι ἀπελθεῖν καὶ ἐφανίσει ταῦτα τῷ
They were considering together then one another those to depart and to disclose these things to the
Πειλάτῳ. Καὶ ἔτι διανοουμένων αὐτῶν φαίνονται πάλιν ἀνοιχθέντες οἱ οὐρανοὶ
Pilate. And yet considering of them appears again opened the heavens
καὶ ἄνθρωπος τις κατελθὼν καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ μνήμα. Ταῦτα ἰδόντες
and man a certain having come down having entered into the tomb. These things having seen
οἱ περὶ τὸν κεντυρίωνα νυκτὸς ἔσπευσαν πρὸς Πειλάτον, ἀφέντες τὸν τάφον ὃν
the around the centurion at night hastened unto Pilate, having abandoned the tomb which
ἐφύλασσον, καὶ ἐξηγήσαντο πάντα ἅπερ εἶδον, ἀγωνιῶντες μεγάλως καὶ λέγοντες,
they were guarding, and relating all which they saw, being distressed greatly and saying,
Ἀληθῶς Υἱὸς ἦν Θεοῦ. Ἀποκριθεὶς ὁ Πειλάτος ἔφη, Ἐγὼ καθαρεύω τοῦ αἵματος
Truly Son He was of God. Answering the Pilate said, I am clean of the blood
τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, ὑμῖν δὲ τοῦτο ἔδοξεν. Εἶτα προσελθόντες πάντες ἐδέοντο
of the Son of te God, to you but this seemed right. Then having approached all were asking
αὐτοῦ καὶ παρεκάλουν κελουσαι τῷ κεντυρίωνι καὶ τοῖς στρατιώταις μηδενὶ εἰπεῖν
of him and were urging to command the centurion and te soldiers nothing to say
ἅ εἶδον. Συμφέρι γάρ, φασίν, ἡμῖν ὀφλῆσαι μεγίστην ἁμαρτίαν ἐμπροσθεν τοῦ
what they saw. Expedient for, they said, for us to owe very great sin before of the
Θεοῦ, καὶ μὴ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων καὶ λιθασθῆναι. Ἐκέλευσεν οὖν
God, and not to fall into hand of the people of the Jews and to be stoned. Commanded then
ὁ Πειλάτος τῷ κεντυρίωνι καὶ τοῖς στρατιώταις μηδὲν εἰπεῖν.
the Pilate to the centurion and to the soldiers nothing to say.

Mary Magdalene and the other women attend the tomb.

Ὁρθρου δὲ τῆς Κυριακῆς Μαριάμ ἡ Μαγδαληνή, μαθήτρια τοῦ Κυρίου, φοβουμένη
At dawn and of the Lord's Day Mary the Magdalene, a disciple of the Lord, fearing
διὰ τοὺς Ἰουδαίους, ἐπειδὴ ἐφλέγοντο ὑπὸ τῆς ὀργῆς, οὐκ ἐποίησεν ἐπὶ τῷ μνήματι
because of the Jews, since they were inflamed by of the anger, not made over the tomb
τοῦ Κυρίου ἅ εἰώθεσαν ποιεῖν αἱ γυναῖκες ἐπὶ τοῖς ἀποθνήσκουσι καὶ τοῖς
of the Lord what they were wont to do the women upon the death and to the
ἀγαπωμένοις αὐταῖς, λαβοῦσα μεθ' ἑαυτῆς τὰς φίλας ἦλθε ἐπὶ τὸ μνημεῖον
having been beloved by them, having taken with of her the female friends came upon the tomb
ὅπου ἦν τεθείς. Καὶ ἐφοβοῦντο μὴ ἴδωσιν αὐτὰς οἱ Ἰουδαῖοι, καὶ ἔλεγον,
where He was having been put. And they were afraid lest should see them the Jews, and were saying,
Εἰ καὶ μὴ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἣ ἐσταυρώθη ἐδυνήθημεν κλαῦσαι καὶ κόψασθαι,
If also not in that the day on which He was crucified we were able to weep and to strike ourselves,
κἂν νῦν ἐπὶ τοῦ μνήματος αὐτοῦ ποιήσωμεν ταῦτα. Τίς δὲ ἀποκυλίσει ἡμῖν καὶ
if also now at the tomb of Him we may do these things. Who but may roll away for us even
τὸν λίθον τὸν τεθέντα ἐπὶ τῆς θύρας τοῦ μνημείου, ἵνα εἰσελθοῦσαι
the stone the having been set at the door of the tomb, that having gone in
παρακαθεσθῶμεν αὐτῷ καὶ ποιήσωμεν τὰ ὀφειλόμενα; Μέγας γὰρ ἦν ὁ λίθος,
we may sit with Him and we may do the things being bound? Great for was the stone,
καὶ φοβούμεθα μὴ τις ἡμᾶς ἴδῃ. Καὶ εἰ μὴ δυνάμεθα, κἂν ἐπὶ τῆς θύρας
and we are afraid not any one us should see. And if not we are able, even so at of the door

βάλωμεν ἃ φέρομεν εἰς μνημοσύνην αὐτοῦ, κλαύσομεν καὶ κοψώμεθα ἕως
we may cast what we are bringing in memory of Him, let us weep and strike ourselves until
ἔλθωμεν εἰς τὸν οἶκον ἡμῶν.
we should come into the house of us.

Καὶ ἀπελθοῦσαι εὔρον τὸν τάφον ἠνεωγμένον καὶ προσελθοῦσαι παρέκυσαν ἐκεῖ,
And having arrived they found the tomb opened and having approached they stooped there,
καὶ ὁρῶσιν ἐκεῖ τινα νεανίσκον καθεζόμενον μέσῳ τοῦ τάφου, ὡραῖον καὶ
and seeing there a certain youth sitting in middle of the tomb, good looking and
περιβεβλημένον στολὴν λαμπροτάτην ὅστις ἔφη αὐταῖς, Τί ἦλθατε; Τίνα
having been dressed in a robe most radiant who was saying to them, Why you came? Whom
ζητεῖτε; Μὴ τὸν σταυρωθέντα ἐκεῖνον; Ἀνέστη καὶ ἀπῆλθεν· εἰ δὲ μὴ
you seek: Not the having been crucified that One? He is arisen and is departed; if but not
πιστεύετε, παρακύψατε καὶ ἴδατε τὸν τόπον ἔνθα ἔκειτο, ὅτι οὐκ ἔστιν·
you believe, let you stoop and let you see the place where He was laying, for not He is;
Ἀνέστη γὰρ καὶ ἀπῆλθεν ἐκεῖ ὅθεν ἀπεστάλη. Τότε αἱ γυναῖκες φοβηθεῖσαι
He arose for and He went away to there from which He was sent. Then the women having feared
ἔφυγον.
ran away.

The Disciples Disperse.

Ἦν δὲ τελευταία ἡμέρα τῶν Ἀζύμων, καὶ πολλοὶ τινες ἐξήρχοντο, ὑποστρέφοντες
It was but final day of the Unleavened Breads, and many certain were going, returning
εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν τῆς ἑορτῆς παυσαμένης. Ἡμεῖς δὲ οἱ δώδεκα μαθηταὶ τοῦ Κυρίου
into the homes of them of the feast having ended. We but the twelve disciples of the Lord
ἐκλαίωμεν καὶ ἐλυπούμεθα, καὶ ἕκαστος λυπούμενος διὰ τὸ συμβᾶν
were lamenting and were sorrowful, and each one sorrowful because of the having come to pass
ἀπηλλάγη εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. Ἐγὼ δὲ Σίμων Πέτρος καὶ Ἀνδρέας ὁ ἀδελφός
were returned into the house of him. I but Simon Peter and Andrew the brother
μου λαβόντες ἡμῶν τὰ λῖνα ἀπῆλθαμεν εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ ἦν σὺν ἡμῖν
of me having taken of us the nets went off into the sea. And was with us
Λευεὶς ὁ τοῦ Ἀλφαίου, ὃν Κύριος . .
Levi of the Alphaeus, whom Lord. . . .